



MRF
TRANSLATION
Reg.No. VYAS/A'BAD/133/31431/09

Translated from Marathi

Office of the Chief Fire Officer Pune Municipal Corporation, Pune

Central Fire Fighting Center, Mahatma Phule Peth, Pune-411042.

Email-pmcfireoffice@punecorporation.org.

Tel.No.02026451707

Ow No. Ashad/ 2208

(58/2008)

Date 0210912025

To,

Name of the architect - Somnath Kerur,

Vishrantwadi, Pune

Sub :-	Regarding obtaining revised final fire safety certificate of the fire brigade for the educational building at Survey No. 33, Plot No. 2, Dhanori, Pune. (For Pune International School and Junior College run by Chalwadi Education Society) (Building height -19.50 m. and total area of the building (Built up) - 4499.27 sq.m.)
Ref :-	1) Apply to your application. No. 8518, dated 04/11/2024 and A. No. 3521, dated 14/07/2 2) Provisional No Objection Certificate No. FB/3919, dated 12/03/2008. 3) Final No Objection Certificate No. Ashad/1634. Dated 17/07/2025. 4) Construction Development Department, Pune Municipal Corporation, No. CC/1473/11, dated 20/07/2011. 5) Your application. No. 5337, dated 02/09/2

Sir

As per your request, on 10/07/2025 a representative of this Fire Department visited the proposed place owned by Shri Ganesh Sasane and tested the equipment and portable fire extinguishers along with hydrate system, hose reel system etc. In the provisional Fire No objection certificate No. FB/3919, dated 12/03/2008, it has been stated that, Certificate 'A' has been submitted by M/s. Viraj Fire Equipment, Mumbai which certifies that, fire prevention measures are taken as required under the provisions of Maharashtra Fire Prevention and Life Saving Measures Act 2006. Annual fee for the said building has been paid to the Pune Municipal Corporation vide Challan No. 35524, dated 11/07/2025, amounting to Rs. 96,000/-.



Repair work of fire extinguishing systems should be carried out only by licensed contractors. Their list is available on the website www.maharashtrafireservices.org.

However, in view of the above, the final no objection certificate from this department is being granted for the use of the building at the subject premises, subject to the condition that the fire prevention measures taken at the said premises are to be maintained in good condition and operational, and that the said system is to be inspected by a licensed agency every year and Form 'B' is to be submitted accordingly.

The name of the person responsible for the maintenance of the building, the owner, should be informed to this office. The fire safety system provided in the building should not be removed from the building for any reason.

(Sd/-xx Vijayan Bhilare)
Asst. Divisional Officer
Pune Municipal Corporation

(Sd/-xx Devendra Potphode)
Chief Fire Officer
Pune Municipal Corporation

Copy to: Superintendent Engineer, Construction Development Department, Pune Municipal Corporation

//True Translation//

Translated by
Syed Zakir Ali
3/9/25
Syed Zakir Ali
(B.Sc., D.C.E.)





मुख्य अग्निशमन अधिकारी यांचे कार्यालय

पुणे महानगरपालिका, पुणे

मध्यवर्ती अग्निशमन केंद्र, महात्मा फुले पेठ, पुणे-४११००२.

ई-मेल-pmcfireoffice@punecorporation.org, दूरध्वनी क्र.०२०२६४५१७७७



जा.क्र.अशाद/ २२०८

(५८/२००८)

दिनांक - ०२।०९।२०२५

प्रती,

वास्तुविशारदाचे नाव - सोमनाथ केरूर,

विश्वांतवाडी, पुणे

विषय :- स.नं. ३३, हिस्सा नं.२, धानोरी, पुणे येथील शैक्षणिक इमारतीकरिता अग्निशमन दलाचा सुधारित अंतिम ना हरकत दाखला मिळणेबाबत. (चलवादी एज्युकेशन सोसायटी संचलित पुणे इंटरनॅशनल स्कूल अँड ज्युनिअर कॉलेज करिता)

(इमारत उंची -१९.५० मी. व इमारतीचे एकूण क्षेत्रफळ (Built up) -४४९९.२७ चौ.मी.)

- संदर्भ :- १) आपलेकडील अर्ज इकडील आ. क्र.८५१८, दि.०४/११/२०२४ व आ.क्र.३५२१, दि.१४/०७/२०२५.
२) प्राथमिक ना हरकत दाखला क्र.एफवी/३९१९, दि.१२/०३/२००८.
३) अंतिम ना हरकत दाखला क्र.अशाद/१६३४, दि.१७/०७/२०२५.
४) बांधकाम विकास विभाग, पुणे मनपा, क्र. सीसी/१४७३/११, दि.२०/०७/२०११.
५) आपलेकडील अर्ज इकडील आ. क्र.५३३७, दि.०२/०९/२०२५.

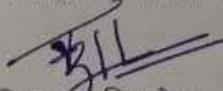
महोदय

आपले विनंतीनुसार, या अग्निशमन विभागाच्या प्रतिनिधीने दि. १०/०७/२०२५ रोजी श्री. गणेश मसाणे प्रस्तावित जागेला भेट दिली आणि प्राथमिक अग्निशमन ना हरकत दाखलामध्ये सुचविलेल्या उपकरणे आणि पोर्टेबल अग्निशामक उपकरणांसह हायड्रंट प्रणाली, होज रील प्रणाली इत्यादींची चाचणी केली. प्राथमिक ना हरकत दाखला क्र. एफवी/३९१९, दि.१२/०३/२००८ मध्ये नमूद केल्याप्रमाणे महाराष्ट्र आग प्रतिबंधक आणि जीवसंरक्षक उपाययोजना अधिनियम २००६ नुसार आग प्रतिबंधक उपाययोजना केल्याचे व सुस्थितीत असलेबाबतचे मे. विराज फायर इन्क्विपमेंट, मुंबई यांनी प्रमाणपत्र 'अ' सादर करण्यात आलेले आहे. सदर इमारती साठी वार्षिक फी पोटी चलन क्र.३५५२४, दि. ११/०७/२०२५ अन्वये रक्कम रु. ९६,०००/- पुणे म.न.पा. कोषागारात भरण्यात आलेले आहे

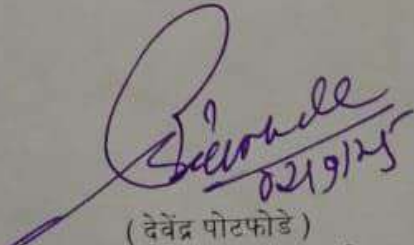
अग्निशमन यंत्रणेच्या दुरुस्तीची कामे ही परवानाधारक कंत्राटदारा कडूनच करून घेण्यात यावी. त्यांची यादी www.maharashtrafireservices.org या वेबसाईट वर उपलब्ध आहे.

तरी बरील बाबींचा विचार करता, सदर ठिकाणी करण्यात आलेल्या आग प्रतिबंधक उपाययोजना कायम सुस्थितीत व कार्यान्वित ठेवण्याचे, दरवर्षी लायसन्स प्राप्त अभिकरणाकडून सदरील यंत्रणा तपासणी करून त्याप्रमाणे फॉर्म 'ब' सादर करण्याच्या अटीस अधीन राहून, विषयांकित ठिकाणचे इमारतीच्या बापरासाठी या विभागाचा अग्निसुरक्षेच्या दृष्टीने अंतिम ना हरकत दाखला देण्यात येत आहे.

इमारतीच्या देखभालीची जबाबदारी असलेल्या व्यक्तीचे, मालकाचे नाव या कार्यालयाला कळवावे. इमारतीमध्ये दिलेली अग्निसुरक्षा यंत्रणा कोणत्याही कारणास्तव इमारतीतून काढू नये.


(विजय.ब. म्हाले)

सहाय्यक विभागीय अधिकारी
पुणे महानगरपालिका


(देवेंद्र पोटफोडे)

मुख्य अग्निशमन अधिकारी
पुणे महानगरपालिका

प्रत:- अधीक्षक अभियंता, बांधकाम विकास विभाग, पुणे मनपा.